

7 Doc alla sua seconda edizione.  
3 serate, 4 film documentari di rilevanza internazionale in Circostrizione 7.  
Dopo il grande successo dell'anno scorso eccoci nuovamente a voler osservare la realtà attraverso gli occhi del cinema documentario.  
Quest'anno il tema scelto è la migrazione; tema complesso e molto delicato.  
Nella miglior tradizione del cinema del reale e del suo linguaggio narrativo, quattro storie di persone, famiglie e comunità che vivono sulla propria pelle le gioie e le fatiche, gli insuccessi e le speranze di essere migranti.  
Volti e storie che raccontano e ci mostrano le diverse realtà e vicissitudini.  
Che ci mostrano senza voler dimostrare nulla.  
A ognuno la responsabilità di dar voce alle proprie emozioni.  
Uno sguardo sulla realtà per cercare di comprenderla al meglio e ipotizzare percorsi possibili.  
Per questo motivo, nell'ultima serata, ci sarà un dibattito e un confronto su quello che si è fatto e il molto ancora da fare.  
Buona visione.

Il Presidente Circostrizione 7  
Il Coordinatore V Commissione Circostrizione 7  
Il Direttore Circostrizione 7

7Doc è un'iniziativa ideata e promossa da EIE

Con il contributo della Circostrizione 7

In collaborazione con:  
Cooperativa Animazione Valdocco  
Film Commission Torino Piemonte

Coordinamento organizzativo:  
EIE - Paolo Pallavidino

Ufficio stampa: Marta Franceschetti  
press@eiefilm.com

Per informazioni:

Ufficio Informasette tel. 011.4435751  
www.comune.torino.it/circ7

EIE 3391392137  
www.eiefilm.com  
info@eiefilm.com

Grafica & Impaginazione: Armando Casaroli  
Ufficio Immagine Circostrizione 7



# Volti e storie di migranti

**20 - 21 - 22 maggio 2009**  
ore 21

Rassegna Cinematografica  
di docufilm legati a storie  
di migrazione

Sala "Il Movie" - Cineporto  
Via Cagliari 42, Torino

ingresso libero



**Mercoledì 20 maggio 2009**

**DALLO ZOLFO AL CARBONE** (Italia, 2008, 53')

di **Luca Vullo** - Produzione Ondemotive  
Finalista ai David di Donatello 2009

Film documentario sul fenomeno migratorio derivato dal Patto Italo-Belga del 1946, che portò all'emigrazione obbligata di migliaia di minatori e contadini siciliani diretti alle miniere di carbone del Belgio. Un ritratto storico-sociale che Luca Vullo traccia ripercorrendo i momenti salienti che condussero migliaia di giovani siciliani ad emigrare: mancanza di lavoro, sfruttamento, assenza di sicurezza sul lavoro, l'integrazione e perdita d'identità. Temi attuali che il giovane regista ci porta a ri-vivere nel suo viaggio tra le viscere della terra, con uno sguardo rivolto al passato, quando gli italiani venduti dal proprio Paese per un sacco di carbone, diventarono demoni neri prigionieri nell'inferno.



**MARIA JESUS** (Italia, 2003, 13')

di **Gianluca e Massimiliano De Serio**

Con il sostegno della Film Commission Torino Piemonte

Docu-Fiction in cui si racconta la storia vera di una donna peruviana (interpretata da se stessa) nelle mani dei trafficanti di immigrati. Riguardo a questo film gli autori hanno dichiarato: "Da sempre ci interessa esplorare i confini che esistono tra realtà, memoria e rappresentazione, partendo da storie e drammi quotidiani, spesso invisibili. Maria Jesus rivive il suo dramma, lo re-inventa davanti alla macchina da presa e, mettendo in scena il suo ricordo, ri-elabora una tragedia personale e collettiva. Il film è come una confessione, intima e silenziosa, tra lei e noi, e, quindi, tra Maria Jesus e il pubblico. Maria Jesus è a metà tra il racconto di un fatto e il racconto del ricordo del fatto."

**Giovedì 21 maggio 2009**

**COME UN UOMO SULLA TERRA**

(Italia/Libia, 2008, 73') di **Andrea Segre, Riccardo Biadene e Dag Mawy Yimer**

Produzione: ASINITAS ONLUS in collab con ZALAB  
Con il patrocinio di Amnesty International sezione italiana  
Finalista ai David di Donatello 2009

Dag studiava Giurisprudenza ad Addis Abeba, in Etiopia. A causa della forte repressione politica nel suo paese ha deciso di emigrare. Nell'inverno 2005 ha attraversato via terra il deserto tra Sudan e Libia. In Libia, però, si è imbattuto in una serie di disavventure legate non solo alle violenze dei contrabbandieri che gestiscono il viaggio verso il Mediterraneo, ma anche e soprattutto alle sopraffazioni e alle violenze subite dalla polizia libica, responsabile di indiscriminati arresti e disumane deportazioni. Sopravvissuto alla trappola Libica, Dag è riuscito ad arrivare via mare in Italia, a Roma, dove ha iniziato a frequentare la scuola di italiano Asinitas Onlus punto di incontro di molti immigrati africani coordinato da Marco Carsetti e da altri operatori e volontari. Qui ha imparato non solo l'italiano ma anche il linguaggio del video-documentario. Così ha deciso di raccogliere le memorie di suoi coetanei sul terribile viaggio attraverso la Libia, e di provare a rompere l'incomprensibile silenzio su quanto sta succedendo nel paese del colonnello Gheddafi. "Come un uomo sulla terra" è un viaggio di dolore e dignità, attraverso il quale Dagmawi Yimer riesce a dare voce alla memoria quasi impossibile di sofferenze umane, rispetto alle quali l'Italia e l'Europa hanno responsabilità che non possono rimanere ancora a lungo nascoste.



**Venerdì 22 maggio 2009**

**OVERBOOKED** (Italia/Usa, 2007, 52')

di **Stefano Stocchi**

Produzione: Stefilm

Coproduzione: ITVS International con il supporto di Regione Piemonte e Film Commission Torino Piemonte



Sergio è un pacato e preciso agente di viaggi, Youssef è il suo autoritario e brusco braccio destro arrivato in Italia dal Marocco dieci anni fa. Ogni mattina lavorano fianco a fianco nella loro piccola agenzia interamente dedicata all'immigrazione e gestiscono l'unico autobus che collega settimanalmente Torino a Casablanca. Ma quella che era "un'astuta" intuizione di business, un'agenzia per immigrati, col tempo si è trasformata in un'attività ben più complessa e sorprendente. Mentre Sergio e Youssef affrontano l'alta stagione dei ritorni a casa, il film osserva il loro delicato e schietto rapporto: tra momenti divertenti, caotici e tragici dell'agenzia si delinea un esempio semplice di integrazione, due strani agenti di viaggio sulla breccia di un mondo in cambiamento.

Seguirà **dibattito conclusivo** con:

**Il Presidente della Circoscrizione 7, il Capogruppo PDL Regione Piemonte, l'Assessore all'Integrazione della Città di Torino, Younis Taufik scrittore iracheno e Paolo Pallavidino moderatore e coordinatore dell'iniziativa.**